

华中科技大学

二〇〇六年招收硕士研究生入学考试试题

考试科目: 德语

适用专业: 外国语言学及应用语言学 英语语言文学

(除画图题外, 所有答案都必须写在答题纸上, 写在试题上及草稿纸上无效, 考完后试题随答题纸交回)

I. Leseverstehen (48%, je 1,5P)

Text A Vollwertig essen und trinken

-- Die 10 Regeln der DGE

Vollwertige Ernährung ist nicht – wie viele glauben – eine „bittere Medizin“. Vollwertige Ernährung ist eine sehr schmackhafte Küche, die immer mehr Anhänger findet. Die folgenden Empfehlungen sind nach den 10 neuen Regeln für eine vollwertige Ernährung der Deutschen Gesellschaft für Ernährung (DGE) zusammengestellt.

Regel 1

Genießen Sie die Lebensmittelvielfalt. Je vielfältiger die Speisen sind, umso mehr Nährstoffe erhalten Sie. Es gibt keine „gesunden“, „ungesunden“ oder „verbotenen“ Lebensmittel. Auf die Menge, Auswahl und Kombination kommt es an.

Regel 2 Getreideprodukte – mehrmals am Tag und reichlich Kartoffeln

Brot, Nudeln und Reis, am besten Vollkorn, sowie Kartoffeln enthalten kaum Fett, aber reichliche Vitamine, Mineralstoffe, Spurenelemente(微量元素) und Ballaststoffe(植物纤维).

Regel 3

Genießen Sie 5 Portionen Gemüse und Obst am Tag, möglichst frisch, nur kurz gegart(garen 使...熟), oder auch als Saft. Damit werden Sie reichlich mit Vitaminen, Mineralstoffen sowie Ballaststoffen versorgt. Das Beste, was Sie für Ihre Gesundheit tun können.

Regel 4 Täglich Milch und Milchprodukte, einmal in der Woche Fisch, Fleisch, Wurstwaren und Eier in Maßen

试卷编号: 213

共 9 页

第 1 页

Diese Lebensmittel enthalten wertvolle Nährstoffe, wie z.B. Calcium(钙) in Milch, Jod(碘) und Fettsäuren(脂肪酸) in Seefisch.

Regel 5 _____

Fetteiche Speisen schmecken meistens besonders gut. Zu viel Fett fördert die Entstehung von Herz-Kreislauf-Krankheiten. Halten Sie darum das Fett in Grenzen: 70-90g Fett, möglichst pflanzlicher Herkunft, pro Tag sind genug.

Regel 6 _____

Zucker sowie Lebensmittel und Getränke, die Zucker enthalten, sind heute sehr beliebt. Dabei ist allgemein bekannt: Zucker enthält kaum Nährstoffe und liefert eine Menge leerer Kalorien. Mit Salz sollten Sie sehr sparsam umgehen, denn zu viel Salz kann Bluthochdruck verursachen.

Regel 7 _____

Der Körper braucht ausreichende Flüssigkeit. Aber auch die richtige Auswahl der Getränke ist wichtig! Die meisten Erwachsenen trinken jedoch zu wenig. Die Empfehlung lautet: Täglich 1,5 bis 2 Liter Flüssigkeit, am besten Mineralwasser, Obst- und Gemüsesäfte und Tees.

Regel 8 *Schmackhaft und schonend zubereiten*

Garen Sie die Speisen bei möglichst niedrigen Temperaturen, mit wenig Wasser und wenig Fett - das erhält den natürlichen Geschmack, schont die Nährstoffe und verhindert die Bildung schädlicher Verbindungen.

Regel 9 _____

Lassen Sie sich Zeit beim Essen. Denn in Eile isst man oft mehr als man eigentlich möchte. Außerdem sollte man die Speisen gut kauen, denn „Gut gekaut ist halb verdaut.“

Regel 10 _____

Mit dem richtigen Gewicht fühlen Sie sich wohl und mit reichlicher Bewegung bleiben Sie in Schwung. Tun Sie etwas für Fitness, Wohlbefinden und Ihre Figur!

Welche Aussage passt zu welcher Regel? Ordnen Sie zu.

Regel 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

- 1) Man soll nicht zu schnell essen.
- 2) Obwohl fettreiche Speisen gut schmecken, führen sie oft zu Herz-Kreislauf-Krankheit
- 3) Wenn Sie auf vielseitige Speisen verzichten, erhalten Sie nur wenige Nährstoffe.
- 4) Ausreichende Flüssigkeit ist wichtig für unseren Körper.
- 5) Wenn man schnell isst, isst man oft mehr als man möchte.
- 6) Man soll sich reichlich bewegen.

- 7) In Milch gibt es Calcium und in Seefisch Jod und Fettsäuren.
- 8) Man soll die Getränke richtig wählen.
- 9) Die Speisen sollen bei möglichst niedrigen Temperaturen, mit wenig Wasser und Fett gekocht werden.
- 10) Brot, Nudeln und Reis enthalten viele Nährstoffe.
- 11) Von Zucker bekommt man nichts als eine Menge leerer Kalorien.
- 12) Essen Sie 5 Portionen Gemüse und Obst am Tag.

Text B Hamburger Szene-Salons (场景美发沙龙)

Vor 15 Jahren haben drei Punks(庞克) in Holland einen Friseur-Laden gemietet und ihn in schönen Farben eingerichtet.

Dann haben sie angefangen zu frisieren. Der Friseur-Salon war immer ganz voll, man brauchte vorher keinen Termin und es war immer Partystimmung. Inzwischen gibt es davon in Holland schon zwanzig Filialen(分店).

Der erste Szene-Salon in Deutschland hat 1999 Jens Kruse eröffnet. Sein Laden sieht richtig schön bunt aus und die Stimmung ist gut. Seine Kunden: Das sind vor allem 20- bis 40-Jährige aber auch 14- und 15-Jährige, die eine neue Frisur ausprobieren wollen. Nicht nur schneiden, sondern etwas völlig anderes. Modisch soll es sein. „Viele kommen zum Schneiden und gehen mit einer neuen Haarfarbe oder einem völlig anderen Look wieder aus“, sagt Jens.

Er und seine Mitarbeiter machen ihre eigenen Trends(流行样式). Zuerst sammeln sie Ideen. Die neuen Ideen stellen sie alle drei bis sechs Monate einmahl vor und da entscheiden sie dann gemeinsam, wie der Trend aussehen soll.

Andreas Lange hat seit ein paar Jahren den „Salon Respect“ in Hamburg. Häufig kommen Leute in den Laden, die gar nicht wissen, wie sie die Haare genau haben wollen. „Ich sehe die Leute, und mir fällt sofort die passende Frisur ein. Wenn die Kunden eine Idee haben und ich finde, dass das nicht passt, sage ich das. Wir finden dann gemeinsam eine Lösung.“ Oft bekommt Andreas Ideen bei Modenschauen(时装表演), in modischen Läden und Clubs. Der neue Look, das sind extreme(极端的) Farben, wie zum Beispiel Knallrot oder Leuchtgrün, weiße, rote und violette Strähnen(一缕头发) und leuchtende Spitzen. Aber nicht alle wollen eine Trend-Frisur. Kein Problem! Auch ganz „normale“ Kunden können sich in Szene-Salons ihre Haare schneiden lassen.

- 13) Der Szene-Salon _____ .
- A) macht Frisuren für Punks
 - B) war eine Idee von Punks in Holland
 - C) macht auch Partys
 - D) muss von Punks gemietet werden

14) Welche Aussage ist dem Text nach richtig?

- A) Man konnte zu jeder Zeit in den Salon kommen.
- B) Man musste anrufen, wenn man sich seine Haare schneiden lassen wollte.
- C) Man kam sofort an die Reihe, wenn man pünktlich da war.
- D) Man musste sich vorher anmelden.

15) In Deutschland _____.

- A) gibt es nicht so viele Szene-Salons wie in Holland
- B) gibt es nur den Szene-Salon von Jens Kruse
- C) gab es vor 1999 ein paar Szene-Salons
- D) gab es vor 1999 keinen Szene-Salon

16) Die Kunden von Jens _____.

- A) wollen ihr Aussehen stark verändern
- B) wollen die Partystimmung erleben
- C) wollen meistens eine neue Haarfarbe haben
- D) wollen sich die Haare nur schneiden lassen

17) Jens Kruse _____.

- A) bekommt neue Ideen nur von seinen Kunden
- B) macht seinen eigenen Trend nach den Modenschauen
- C) organisiert eine drei bis sechs Monate lange Ausstellung
- D) bestimmt mit seinen Mitarbeitern ihren Trend

18) Andreas Lange _____.

- A) weiß immer, worin seine Probleme liegen
- B) findet die Ideen seiner Kunden meistens nicht gut
- C) macht vielen Kunden Vorschläge für eine passende Frisur
- D) macht solche Frisuren, die er auf Modenschauen gesehen hat

19) Welche Aussage ist dem Text nach falsch?

- A) Viele Kunden haben keine Erfahrung bei der Wahl einer passenden Frisur.
- B) Andreas Lange macht immer das, was die Kunden wollen.
- C) Andreas Lange arbeitet gut mit seinen Kunden zusammen.
- D) Zum Schluss sind sich die Kunden mit Andreas Lange über die Frisur einig.

20) In Szene-Salon _____.

- A) lässt man sich meistens die Haare normal schneiden
- B) kann man sich extreme und normale Frisuren machen lassen
- C) lässt man sich meistens die Haare färben
- D) wollen die Kunden nur eine Trend-Frisur

Text C Schwimmen nach dem Essen

Das Amerikanische Rote Kreuz hat vor 50 Jahren zum ersten Mal öffentlich gewarnt:

Gehen Sie nie gleich nach dem Essen ins Wasser!

Viele Leute halten sich an die Regel, dass man nach dem Essen zwei Stunden mit dem Schwimmen warten soll, weil es heißt, dass man Magenkrämpfe(胃痉挛) bekommen und sogar ertrinken kann.

Sollte man also den Kindern den Besuch des Schwimmbades nach dem Mittagessen verbieten? „Nein“, meinen die Professoren Wilhelm und Träger, „denn ein amerikanischer Sportarzt hat zahlreiche Schwimmer nach Essgewohnheiten und Training gefragt und ist zu dem Ergebnis gekommen, dass viele Leistungs- wie auch Hobby-Schwimmer regelmäßig auch nach schwerem Essen schwimmen. Dabei hat man keinen einzigen Fall von Magenkrampf beobachtet und es ist auch noch niemand wegen eines vollen Bauches ertrunken.

- 21) Nach dem Amerikanischen Roten Kreuz darf man _____ .
- A) zwei Stunden lang schwimmen, wenn man gegessen hat
 - B) gar nicht ins Wasser gehen, wenn man etwas gegessen hat
 - C) nach dem Essen nicht sofort schwimmen gehen
 - D) nach dem Essen manchmal nicht schwimmen gehen
- 22) Schwimmen nach dem Essen _____ .
- A) halten alle Amerikaner für gefährlich
 - B) verursacht immer Magenkrämpfe
 - C) ist nach Meinung vieler Leute nicht richtig
 - D) ist der Grund für Ertrinken
- 23) Ein amerikanischer Sportarzt hat herausgefunden, dass _____ .
- A) Schwimmen mit vollem Magen keine negativen Folgen hat
 - B) Schwimmer besondere Essgewohnheiten haben
 - C) viele Schwimmer vor allem nach dem Essen schwimmen
 - D) Schwimmer sich nicht zu satt essen dürfen
- 24) Das Untersuchungsergebnis zeigt: _____
- A) Die Essgewohnheiten spielen eine große Rolle beim Schwimmen.
 - B) Keiner wird wegen Magenkrämpfe ertrinken.
 - C) Training kann Magenkrämpfe verursachen.
 - D) Die Essgewohnheiten haben keinen Einfluss auf das Schwimmen.

Text D Das Auto, die Abgase und die Luft

Eine Autofahrt von 100 km verbraucht etwa 10 Liter Kraftstoff. Benzin oder Diesel werden dabei im Automotor verbrannt, und dazu ist Sauerstoff nötig. Der wird nicht getankt, sondern einfach aus der Luft genommen. Der Motor „schluckt“ auf der 100 km langen Strecke zusätzlich zum Kraftstoff viel Luft-80 000 Liter! Von dieser Luft

könnte ein Mensch mehr als 14 Tage atmen und leben. Der Auspuff(排气管) des Wagens stößt während dieser Fahrt 100 000 Liter Abgase aus(ausstoßen 排出). In der Bundesrepublik fahren alle PKWs zusammen im Jahr 360 000 000 000 km! Das ist etwa fünfhunderttausendmal die Strecke von der Erde zum Mond und wieder zurück. Gefahren werden diese vielen Kilometer aber auf der Erde. Und die 450 000 000 000 000 Liter Abgase verschwinden auch nicht im Weltraum, sondern werden in unsere Luft geblasen. Das genügt, um das gesamte Land mit einer Abgasschicht(废气层) von 1,8m Höhe zu bedecken.

Umweltschützer plädieren(主张) seit Jahren dafür, nur Benzin sparende Autos zu fertigen. Auch die Industrie sucht nun nach Wegen, umweltverträgliche Kraftfahrzeuge herzustellen. So beteiligen sich neben der Deutschen Automobilgesellschaft und dem Bundesforschungsministerium auch einige deutsche Firmen an einem Testversuch mit Elektroautos. Auf der Ostseeinsel Rügen werden drei Jahre lang 39 Personenautos, 20 Transporter und drei kleinere Busse getestet. Sie gelten als Elektrofahrzeuge der zweiten Generation. Ihre Spitzengeschwindigkeit liegt bei 120 Stundenkilometern. Angetrieben(antreiben 驱动) werden sie von neuartigen Hochleistungsbatterien, die vergleichsweise langlebig sind. Sie können bis zu tausendmal aufgeladen(充电) und müssen erst nach etwa 150 000 Kilometern ausgewechselt werden. Zum „Auftanken“ gibt es auf Rügen eine Schnellladestation, die den Strom ausschließlich aus Sonne und Wind gewinnt. In wenigen als 30 Minuten ist die Batterie aufgeladen. Die Testaktion auf der Ostseeinsel ist der bislang größte deutsche Versuch mit Elektroautos.

Welche der folgenden Aussagen sind auf der Grundlage des Textes richtig (r), welche sind falsch (f)?

- 25) Für eine Fahrt von 100 km braucht ein Auto ungefähr 10 Liter Benzin oder Diesel. ()
- 26) Während dieser Fahrt nimmt ein Auto außerdem 80 000 Liter Luft auf und gibt 100 000 Liter Abgase ab. ()
- 27) Die Strecke, die alle Kraftfahrzeuge in Deutschland jährlich zurücklegen, ist 500 000 mal so lang wie die von der Erde zum Mond. ()
- 28) Umweltschützer treten seit langer Zeit für die Herstellung von Autos ein, die weniger Kraftstoff verbrauchen. ()
- 29) Auf einer Ostseeinsel wird seit drei Jahren ein Testversuch mit Elektroautos durchgeführt. ()
- 30) Die Testwagen können eine Höchstgeschwindigkeit von hundertzwanzig km/h erreichen. ()
- 31) Die deutsche Industrie beteiligt sich an diesem Versuch nicht, da die Elektroautos zu langsam fahren. ()

32) Für das Aufladen steht eine Schnellladestation zur Verfügung, die den Strom nur aus Wasser- und Windenergie erzeugt. ()

II. Grammatik und Wortschatz (27%, je 1P)

- 33) Herr Schmidt hofft, bald aus dem Krankenhaus _____ .
A) entlassen zu können B) entlassen zu werden
C) entlasst zu sein D) entlasst zu haben
- 34) Mit den anderen Ländern _____, verbrauchen Deutsche sehr viel Bier.
A) vergleichend B) verglichen wird
C) verglichen ist D) verglichen
- 35) Gestern ist ein schwerer Verkehrsunfall auf der Autobahn passiert, _____ vier Tote forderte.
A) der B) das C) bei dem D) in dem
- 36) _____ er ein paar Glas Bier getrunken hatte, wurde er immer sehr laut.
A) Als B) Wenn C) Bevor D) Während
- 37) Der Autofahrer bekommt eine Strafe, denn das Auto _____ dort nicht _____.
A) ist ... stehen geblieben dürfen B) ist ... stehen geblieben gedurft
C) hat ... stehen bleiben dürfen D) hat ... stehen bleiben gedurft
- 38) Es _____ einige gute Wörterbücher in diesem Jahr _____.
A) ist ... herausgeben werden B) ist ... herausgegeben worden
C) sind ... herausgegeben worden D) sind ... herausgegeben werden
- 39) _____ will er gesund werden, _____ lebt er sehr ungesund.
A) Weder ... noch ... B) Entweder ... oder ...
C) Zwar ... aber ... D) Einerseits ... andererseits ...
- 40) _____ sie auch noch so schlecht schlief, so weigerte sie sich eine Tablette zu nehmen.
A) Wenn B) Weil C) Damit D) Dass
- 41) Franz geht heute ins Restaurant, _____ in der Mensa zu essen.
A) ohne B) anstatt C) um D) für
- 42) In den letzten Jahren, _____ es der Wirtschaft gut ging, sind die Renten weiter erhöht worden.
A) die B) wo C) wobei D) in den
- 43) _____ wir an diesem tag erlebt haben, können wir nie vergessen.
A) Nachdem B) Weil C) Dass D) Was
- 44) Zum Glück gab es beim Unfall nur _____.
A) Leichtverletzten B) Leichtverletzer
C) Leichtverletzte D) Leichtverletzender

- 45) Bevor Sie die Wohnung verlassen, sollten Sie nachschauen, ob alle elektrischen Geräte _____ .
- A) ausgeschlossen sind B) ausgeschaltet sind
C) abgeschlossen sind D) zugemacht sind
- 46) Haben Sie heute Nachmittag _____ Zeit für mich?
- A) ein wenig B) eine wenige
C) ein wenige D) eine wenig
- 47) Wir müssen die Abfahrt _____ einen Tag verschieben.
- A) an B) auf C) bis D) um
- 48) Nach zwei Stunden ist das Feuer _____ Kontrolle gebracht worden.
- A) in B) durch C) unter D) zu
- 49) Er hat zu diesem Problem Stellung _____ .
- A) gefunden B) genommen C) gestellt D) gemacht
- 50) Er legt kein großes _____ auf Äußeres.
- A) Aufmerksamkeit B) Wert C) Achten D) Gewicht
- 51) Dieses kernkraftwerk _____ mehrere Städte mit Strom.
- A) besorgt B) sorgt C) versorgt D) erzeugt
- 52) Die Menschen haben das _____ Haus verlassen.
- A) brennende B) gehrennte C) brannte D) gebrennene
- 53) Aus _____ Grund hast du dein Auto verkauft?
- A) welches B) welchem C) welchen D) welcher
- 54) Er hat seinen Führerschein nicht _____ .
- A) bei sich B) bei ihm C) mit sich D) mit ihm
- 55) Eine teure Reise kann ich mir nicht _____ .
- A) machen B) nehmen C) kaufen D) leisten
- 56) Der Zug nach Berlin ist schon vor fünf Minuten _____ .
- A) abgefahren B) geabfahren C) abfahren D) abgefahrt
- 57) Ich möchte in ein Land reisen, _____ es schöne Landschaften gibt.
- A) wovon B) worauf C) wo D) worin
- 58) Der Flug von Shanghai nach Frankfurt _____ 10 Stunden _____ .
- A) ist ... weit B) hat ... gedauert
C) hat ... Zeit D) ist ... geblieben
- 59) Shanghai ist _____ der größten Städte Chinas.
- A) eine B) einer C) eins D) ein
- 60) Autos, _____ Bremsen nicht funktionieren, dürfen nicht fahren.
- A) dessen B) deren C) denen D) von dem

III Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Chinesische. (10%, je 2P)

- 61) Nach Ansicht der Jugendlichen tun viele Erwachsene so, als ob sie alles wüssten. In Wirklichkeit ist es aber nicht so.
- 62) Alles, was zum ersten Mal in Europa erfunden oder entwickelt worden ist, kann man in diesem Museum in München sehen und erleben.
- 63) Seine Kritik richtet sich darauf, dass neben der Erhöhung der Produktion auch die Arbeitsbedingung hätte verbessert werden müssen.
- 64) Eins aber ist uns allen gemeinsam: Wir suchen einen Sinn im Leben; wir suchen Wege, die zum Ziel führen können.
- 65) Manches, was vor zwei Jahren noch als Ausnahme galt und heftig diskutiert wurde, ist heute schon von vielen als normal angesehen worden.

IV. Schriftlicher Ausdruck (15%)

Thema: Bewerbung um eine Arbeitsstelle

Anforderungen: Schreiben Sie zum Thema „Bewerbung um eine Arbeitsstelle“ einen Brief von 100 Wörtern. Der Brief beinhaltet:

1. Kurze Vorstellung von sich selbst.
2. Für welche Stelle interessieren Sie sich?
3. Begründen Sie Ihre Auswahl.

(Vergessen Sie dabei die Formen eines Bewerbungsbriefts nicht!)